



Montageanleitung

Bitte nach dem Einbau dem Betreiber aushändigen!

Bodentürschließer BTS 80 F für Feuerschutztüren

(D)

Adjustment instructions

Please hand over to end user after installation.

Floor spring BTS 80 F for fire-doors

(GB)

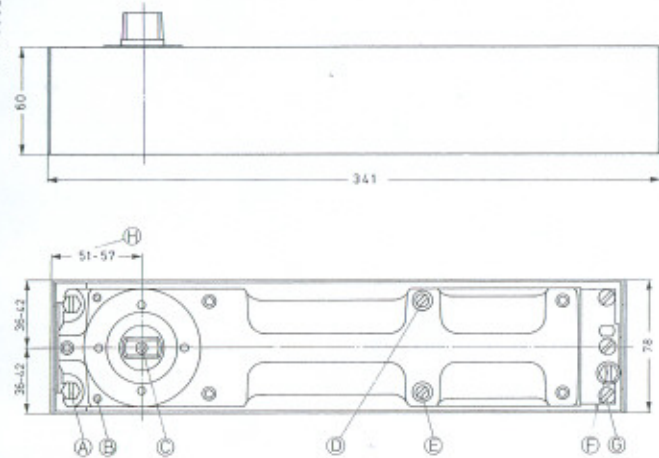
Instructions de montage

à remettre à l'utilisateur après montage.

Pivots à frein pour portes à gauche, à droite et va-et-vient.

(F)

BTS 80 F



- A = Befestigungsschrauben
- B = Höhenstellschrauben
- C = Verbindungsschraube für Steckachse
- D = Ventilschraube für Schließgeschwindigkeit von 180° bis 0°
- E = Ventilschraube für Schließgeschwindigkeit von ca. 7° bis 0° (Endschlag)
- F = Befestigungsschraube
- G = Höhenstellschrauben
- H = Hinterachsmaß

Die Schließgröße muß in Abhängigkeit von der Türflügelbreite gewählt werden. Statt der angegebenen Schließgröße muß eine andere Größe gewählt werden, wenn die baulichen (Türhöhe, Türgewicht) oder örtlichen Verhältnisse (Windeinfluß) es erfordern.

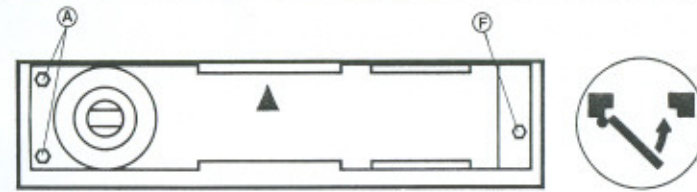
Türbreite	Schließgröße
bis 1100 mm	EN 4
bis 1250 mm	EN 5
bis 1400 mm	EN 6

- A = Fixing screws
- B = Height adjustment screws
- C = Fixing screw spindle insert
- D = Regulating valve for closing speed from 180° to 0°
- E = Regulating valve for closing speed from approx. 7° to 0° (latching speed)
- F = Fixing screw
- G = Height adjustment screws
- H = Pivot centre

Door width	Closer size
up to 1100 mm	EN 4
up to 1250 mm	EN 5
up to 1400 mm	EN 6

- A = Vis de fixation
- B = Vis de réglage en hauteur
- C = Vis de jonction pour l'axe
- D = Vis-soupape pour réglage de la vitesse de fermeture de 180° à 0°
- E = Vis-soupape pour réglage de la vitesse de fermeture d'environ 7° à 0° (a-coup final)
- F = Vis de fixation
- G = Vis de réglage en hauteur
- H = Côte de l'arrière à l'axe

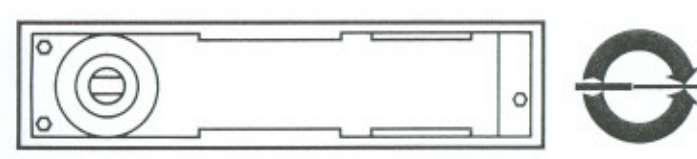
Largeur de porte	Force du ferme-porte
jusqu'à 1100 mm	EN 4
jusqu'à 1250 mm	EN 5
jusqu'à 1400 mm	EN 6



Linkstür
Befestigungsschrauben A und F lösen. **BTS** wie dargestellt im Zementkasten verschieben.

Anti-clockwise closing. Left-hand door (acc. to DIN)
Loosen fixing screws A and F. Move closer in cement box as illustrated. Tighten fixing screws A and F. Tighten height adjustment screws G and B. Right Hand Door (Acc. to ANSI)

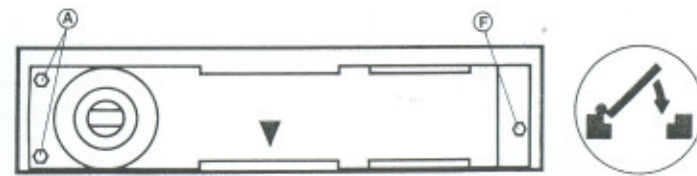
Porte à gauche (selon DIN)
Desserer les vis A et F. Déplacer le BTS dans la boîte comme illustré.



Pendeltür
Der **BTS** liegt mittig im Zementkasten.
Für Feuerschutztüren in Deutschland **nicht** zugelassen.

Double action door
Loosen fixing screws A and F and position floor spring in centre of cement box. Tighten fixing screws A and F. Tighten height adjustment screws G and B.

Porte va-et-vient
BTS centré dans la boîte.



Rechtstür
Befestigungsschrauben A und F lösen. **BTS** wie dargestellt im Zementkasten verschieben.

Clockwise closing. Right-hand door (acc. to DIN)
Loosen fixing screws A and F. Move closer in cement box as illustrated. Tighten fixing screws A and F. Tighten height adjustment screws G and B. Left Hand Door (Acc. to ANSI)

Porte à droite (selon DIN)
Desserer les vis A et F. Déplacer le BTS dans la boîte comme illustré.

D

GB

F

Montage

Das Hinterachsmaß \textcircled{H} beträgt 51 mm und muß bei Rohwänden und Sichtbeton berücksichtigt werden.
Bis auf 35 mm kann dieses Maß durch Putz, Fliesen usw. reduziert werden.
Wird Heiasphalt vergossen, muß BTS vorher aus dem Zementkasten genommen werden.

Bei Türen, die $\text{über } 180^\circ$ hinaus geöffnet werden können, muß bei 180° Türöffnung ein Puffer gesetzt werden.

Ausbau

Höhenstellschrauben \textcircled{B} lösen, Befestigungsschraube \textcircled{F} heraus-schrauben, Schließer herausnehmen.

Wiedereinbau: Schließer ausrichten, Befestigungsschraube \textcircled{F} anziehen, Höhenstellschrauben \textcircled{B} anziehen.

Installation

The pivot centre dimension \textcircled{H} is 51 mm and must be taken into consideration with regard to unfinished or concrete walls.
After installation dimension \textcircled{H} can be reduced to 35 mm by tiles, plaster or other wall finishes.
When setting floor springs into hot asphalt, the mechanism must be removed from the cement box before pouring and not put back until the asphalt has cooled.

A door stop has to be used for those doors which can be opened beyond 180° .

Removal

Loosen height adjustment screws \textcircled{B} and remove fixing screw \textcircled{F} .

To remove closer lift and pivot the body from end X and slide away from fixing screws \textcircled{A} at pivot end.

Re.: Installation

Slide unit to engage fixing screws.

\textcircled{A} Replace fixing screws \textcircled{F} and re-align unit. Tighten visible fixing screws.

Tighten height adjustment screws \textcircled{C} and \textcircled{B} .

Montage

La cote \textcircled{H} est de 51 mm, en tenant compte pour parois brutes ou béton apparent. Cette cote peut être réduite pour crépi ou carrelage.
Si de l'asphalte chaud doit être appliqué retirer auparavant le BTS de la boîte de scellement.

L'usage d'un butoir est recommandé lors d'une application sur portes dont l'angle d'ouverture peut excéder 180° .

Démontage

Enlever la vis de réglage en hauteur \textcircled{B} . Dévisser la vis de fixation \textcircled{F} . Déposer l'appareil.
Remontage = ajuster le frein, bloquer la vis de fixation \textcircled{F} . Bloquer la vis de réglage en hauteur.

Einstellung der Schliegeschwindigkeit und des Endschlages

Mit Ventilschraube \textcircled{D} wird die Schließgeschwindigkeit im Bereich von 180° bis 0° eingestellt.

Mit Ventilschraube \textcircled{E} kann im Bereich von ca. 7° bis 0° Endschlag eingestellt werden.

Adjustment of closing speed and latching speed.

The closing speed from 180° to 0° is adjusted by regulating valve \textcircled{D} .

The latching speed from approx. 7° to 0° is adjusted by regulating valve \textcircled{E} .

Choix de la vitesse de fermeture et de l'a-coup final.

Valve \textcircled{D} pour réglage de la vitesse de fermeture de 180° à 0° .

Valve \textcircled{E} pour réglage de la vitesse de fermeture d'environ 7° à 0° (a-coup final).

Austausch Steckachse

Verbindungsschraube \textcircled{C} mit 6kl-Schraubendreher 3,5 mm heraus-schrauben.

Normale Steckachse $\textcircled{1}$ herausnehmen. Schutzkappe $\textcircled{2}$ in die Rille der verlängerten Steckachse $\textcircled{3}$ drücken, Steckachse in Schlieer einsetzen und mit zugehöriger Verbindungsschraube **fest** anziehen.

Exchange of spindle insert

Remove screw \textcircled{C} with allen key (3,5 mm) and remove standard spindle insert $\textcircled{1}$.

Push dust cap $\textcircled{2}$ into groove of extended spindle insert $\textcircled{3}$. Fix extended spindle into closer and tighten securely.

Echange de l'axe

Dévisser la vis de jonction \textcircled{C} avec une clé 6 pans 3,5 mm.

Déposer l'axe $\textcircled{1}$. Presser le capuchon de protection dans la gorge de l'axe rallongé $\textcircled{3}$. Placer l'axe rallongé dans l'appareil et bloquer la vis.

Zubehör

Zubehör-Einbauzeichnungen für alle mit dem BTS 80 F geprüften Feuerschutz-tren auf Anforderung.

Accessories

Installation drawings showing various accessories are available for all fire-doors tested with BTS 80 F.

Accessoires

Plans d'adaptation pour portes coupe-feu testées avec le BTS 80 F sur demande.

M
De
we
ka
stu
inc
he
uit
sp
bir
D
Br
st
be
uit
jul
H
Sl
hc
st
se
ve
sc

In
ei
M
1
M
be

V
A
st
ku
B
pl
pl
ve
nx

T
T
cr
br

